



## Sfintii Arhangheli Mihail si Gavriil

BISERICA ORTODOXA ROMANA, SACRAMENTO  
4633 Raley Blvd., Sacramento, CA 95838

Preot paroh - Parish priest: Rares Onofrei | Tel. 909-480-9139 | Website: [www.saints-archangels.org](http://www.saints-archangels.org)  
Email: [romanianorthodoxchurch@gmail.com](mailto:romanianorthodoxchurch@gmail.com)

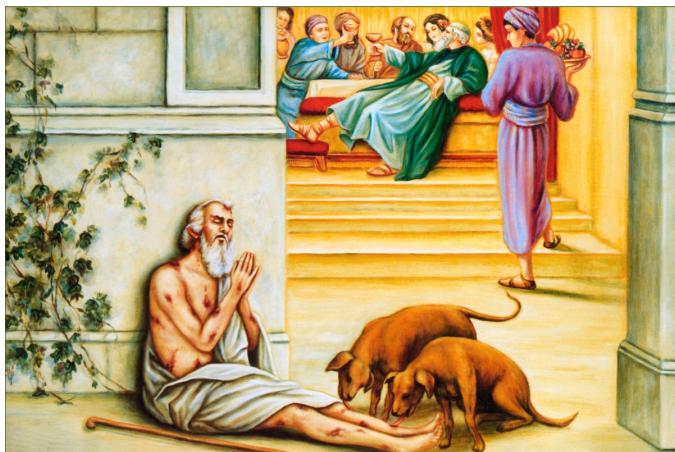
### *Evanghelia Duminiciei- Sunday's Gospel (Luca 16:19-31)*

Glasul Saptamanii: 4      Evanghelia Invierii: 10

*“Învățatura Domnului și însăși viața Lui înseamnă blândețe și smerenie, exact ceea ce ne-a poruncit să învățăm de la El.”*

*“Ajutati sa creasca Biserica lui Hristos! Cel care ajuta Biserica pe sine se ajuta.”*

*“Cel care sadeste și cel care uda sunt una și fiecare își va lua plata după osteneala sa”  
(1 Corinteni 3:9)*



"Zis-a Domnul: Era un om bogat care se imbraca in porfira si in vison, veselindu-se in toate zilele in chip stralucit. Iar un sarac, anume Lazar, zacea inaintea portii lui, plin de bube, poftind sa se sature din cele ce cadeau de la masa bogatului; dar si cainii, venind, lingeau bubele lui. Si a murit saracul si a fost dus de catre ingeri in sanul lui Avraam. A murit si bogatul si a fost inmormantat. Si, in iad, ridicandu-si ochii, fiind in chinuri, el a vazut de departe pe Avraam si pe Lazar in sanul lui. Si el, strigand, a zis: Parinte Avraam, fie-ti mila de mine si trimit pe Lazar sa-si ude varful degetului in apa si sa-mi racoreasca limba, caci ma chinuiesc in aceasta vapaie!"

Dar Avraam a zis: Fiule, adu-ti aminte ca tu ai primit cele bune ale tale in viata ta, si Lazar, asemenea,

### **SFANTA BISERICA SE POATE AJUTA PRIN:**

- prezenta la Sfintele Slujbe
- devenind membri ai parohiei
- sustinand dupa putere activitatile liturgice, pastorale si misionare
- rugandu-vă pentru parohia noastră
- implicandu-vă in activitatile organizate de parohie
- printr-o donatie

pe cele reale; si acum aici el se mangaie, iar tu te chinuesti. Si, peste toate acestea, intre noi si voi s-a intarit prapastie mare, ca aceia care voiesc sa treaca de aici la voi sa nu poata nici cei de acolo sa treaca la noi. Iar el a zis: Rogu-te, dar, parinte, sa-l trimiti in casa tatalui meu, caci am cinci frati, sa le spuna lor acestea, ca sa nu vina si ei in acest loc de chin. Si i-a zis Avraam: Au pe Moise si pe prooroci; sa asculte de ei. Iar el a zis: Nu, parinte Avraame, ci, daca cineva dintre morti se va duce la ei, se vor pocai. Si i-a zis Avraam: Daca nu asculta de Moise si de prooroci, nu vor crede nici daca ar invia cineva din morti."

"There was a certain rich man, who was clothed in purple and fine linen and fared sumptuously every day. And there was a certain beggar named Lazarus, who was laid at his gate, full of sores and desiring to be fed with the crumbs which fell from the rich man's table. Moreover the dogs came and licked his sores.

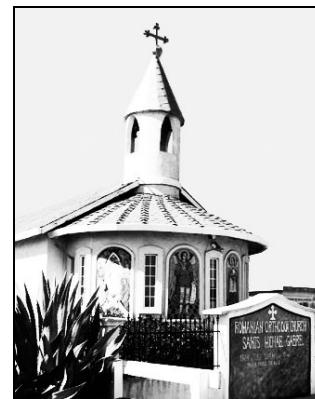
And it came to pass that the beggar died, and was carried by the angels into Abraham's bosom. The rich man also died, and was buried. And in hell, being in torment, he lifted up his eyes and saw Abraham afar off and Lazarus in his bosom. And he cried and said, 'Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus that he may dip the tip of his finger in water and cool my tongue; for I am tormented in this flame.' But Abraham said, 'Son, remember that thou in thy lifetime received thy good things, and likewise Lazarus evil things; but now he is comforted and thou art tormented.'

And besides all this, between us and you there is a great gulf fixed, so that they who would pass from here to you cannot; neither can they pass to us, that would come from there.' Then he said, 'I pray thee therefore, father, that thou wouldest send him to my father's house, for I have five brethren, that he may testify unto them lest they also come into this place of torment.' Abraham said unto him, 'They have Moses and the prophets; let them hear them.'

And he said, 'Nay, father Abraham; but if one went unto them from the dead, they will repent.'

And Abraham said unto him, 'If they hear not Moses and the prophets, neither will they be persuaded though one rose from the dead.'"

## **SLUJBELE SI EVENIMENTELE ZILELOR URMATOARE**



### **DUMINICA 2 noiembrie**

+DUMINICA a 22-a dupa Rusalii

9:00 AM Slujba Utreniei,

10:00 AM Sfanta Liturghie

---

### **VINERI 7 noiembrie**

6:00 PM Priveghere pentru Praznicul Sfintilor Arhangheli Mihail si Gavril

---

### **SAMBATA 8 noiembrie**

**SOBORUL SFINTILOR ARHANGHELI**

**MIHAIL SI GAVRIL**

9:00 AM Sfanta Liturghie Praznicala, Parastas

---

### **DUMINICA 9 noiembrie**

+DUMINICA a 24-a dupa Rusalii

9:00 AM Slujba Utreniei,

Intampinarea Sfintei Icoane

10:00 AM Sfanta Liturghie

11:45 AM Acatistul Maicii Domnului

1:00 PM Banchetul de Hram

**INVITATIE LA HRAM**

Cu multa bucurie va invitam sa participati la evenimentele organizate de biserica noastra cu ocazia hramului.

**Vineri 11-7-14**

**6:00 PM: Slujba Privegherii**

**Sambata 11-8-14**

**9:00 AM: Liturghia Praznicala si Parastas**

**Duminica: 11-9-14**

**9:00 AM: Slujba Utreniei si Primirea Sfintei Icoane**

**10:00 AM: Sfanta Liturghie**

**11:45 AM: Acatistul Maicii Domnului**

**1:00 PM: Banchetul Aniversar**



**ICOANA IZVORATOARE DE MIR SI FACATOARE DE MINUNI, IVIRONITA DIN HAWAII, A PREASFINTEI STAPANEI NOASTRE NASCATOARE DE DUMNEZEU, SE VA AFLA IN MIJLOCUL NOSTRU, DUMINICA, 9 NOIEMBRIE, CU OCAZIA SARBATORIRII HRAMULUI BISERICII NOASTRE.**

***Cuvinte de la Sfintii Parinti***

***Words of wisdom from the Holy Fathers***

***Cuvânt al Precuviosului Părintelui  
nostru Efrem Sirul, despre rugăciune.***

***Fericit lucru, cu adevarat, este a nu pacatui, iar daca vreunii vor pacatui, sa nu deznadajduiasca, ci sa planga pentru cele in care au pacatuit, ca prin plans, iarasi, sa dobandeasca fericirea. Deci, bun lucru este totdeauna a ne ruga si a nu ne ingreuna si, rugandu-ne a nu slabii, dupa cum a zis Domnul***

**CAMPANIE DE STRANGERE DE FONDURI  
PENTRU INFRUMUSETAREA SI  
IMPODOBIREA SFINTEI BISERICI CU  
STRANE**



Cu multa bucurie va anuntam ca din mila Domnului, parohia noastra a demarat proiectul de impodobire si infrumusetare a sfintei biserici cu strane pentru credinciosi.

Un numar de 54 de strane bisericesti, din lemn de stejar frumos sculptat, au fost comandate in Romania.

Pretul unei strane este de \$268, iar transportul pana la San Francisco este de \$42, pentru fiecare strana.

Donatiile se pot face la biserica sau pe website-ul bisericii [www.saints-archangels.org](http://www.saints-archangels.org)

**Anunturi:**

**Cu multa bucurie va anuntam ca s-au incheiat lucrurile la finisarea si zugravirea interiorului salii sociale. Rugam pe milostivul Dumnezeu sa daruiasca multe bucurii domnilor Valentin Savin, Aurel Onut si Cristian Pop, si sa le rasplateasca munca depusa pentru sfanta biserica.**

**Incepem sa ne gandim la urmatorul pas care consta in achizitioanarea si montarea ferestrelor speciale, proiect pentru care sunt necesari aproximativ \$8000.**

*si apoi Apostolul: "Neincetat rugati-va, adica noaptea si ziua si in tot ceasul". Si nu numai cand intri in biserica, iar in celelalte ceasuri sa fii fara de grija, ci ori lucrezi, ori de dormi, ori de calatoresti, ori de mananci, ori de bei, ori de zaci, sa nu-ti curmi rugaciunea ta, ca nu stii cand va veni Cel ce va cere sufletul tau de la tine. Sa nu astepti Duminica sau sarbatoarea sau un anume loc, ci, precum a zis Proorocul David: "In tot locul stapanirii Lui". Deci, ori in biserica de esti, ori in casa ta, ori la tarina, ori vite de pasti, ori cladiri de faci, ori la ospete de te afli, de rugaciune sa nu te departezi. Iar cand poti, pleaca-ti si genunchii, iar cand nu poti, roaga-te cu mintea si seara si dimineata si in amiaza-zi. Daca rugaciunea ta va merge inaintea muncii si, sculandu-te din pat, miscarile tale cele dintai prin rugaciune se vor face, atunci si pacatul nu afla intrarea in sufletul tau.*

*Rugaciunea este pazitoare a intregii intelepciuni, a maniei pedepsire, a ingamfarii umilire, a pomenirii de rau curatire, a invidiei surpare, a paganatatii indreptare. Rugaciunea este putere a trupurilor, ocarmuire a casei, buna asezare a cetatii, tarie a imparatiei, biruinta in razboaie, intemeierea pacii. Rugaciunea este pecete a fecioriei, credinta a nuntii, arma a calatorilor, a celor ce dorm pazitoare, a celor ce priveghetaaza indrazneala, a plugarilor buna aducere de roade, a corabierilor mantuire.*

*Rugaciunea este ajutatoarea celor ce se judeca, slabire a celor legati, inima buna a celor intristati, dulceaata a celor ce se bucura, mangaiere a celor ce plang, praznic al celor ce nasc, cununa a celor casatoriti, ingropare a celor ce mor. Rugaciunea este vorbirea cu Dumnezeu, intocmai cinstire cu ingerii, a bunatatilor sporire, abatere de la rautati, indreptare pacatelor. Rugaciunea lui Iona i-a facut casa in pantecele chitului, iar pe Ezechia din portile mortii la viata l-a intors. Tinerilor din Babilon, vapaia cuptorului in stropi de roua a prefacut-o, iar Ilie, prin rugaciune, a legat cerul sa nu ploua trei ani si sase luni.*

Multumim anticipat tuturor celor care doresc sa ajute biserica printr-o donatie.

## Cum scriem un pomelnic ?



- Pe pomelnic se trec doar numele de botez pentru care cerem sprijinul lui Dumnezeu;
- Pe pomelnic se trec **numai ortodocșii**, pentru că harul lui Dumnezeu nu lucrează împotriva voinței libere a necredinciosului; daca se trec si cei de alte credinte trebuie sa se mentioneze in paranteza (neortodox), pentru a fi pomeniti doar in rugaciunile particulare si nu la slujbele bisericii.
- **Ordinea** înscriserii pe pomelnic este următoarea:
  - preotul care a săvârșit botezul celui care dă pomelnicul;
  - preotul duhovnic; si alte fete bisericesti -nașii (de la botez și cununie);
  - soț/ soție și copii;
  - alte rude și apropiati.

## Ce nu este permis la scrierea unui pomelnic

- Nu se pomenesc persoanele nebotezate, deci nici copiii avortați;

2 noiembrie 2014, Duminica a 22-a după Rusalii

*Vedeti, fratilor, cate poate rugaciunea. In toata viata oamenilor nu este alta avere mai cinstita decat rugaciunea. De aceasta niciodata sa nu va departati. Ci, sa nu rugam, ca nu desarta sa se faca osteneala noastra, precum a zis Domnul: "Cand stati, rugati-vă, lasați orice aveti asupra cuiva, ca și Tatăl vostru cel ceresc să va lase greselile voastre." Vedeti, fratilor, că în zadar ne ostenim, rugându-ne, dacă avem vrajba cu cineva. Si iarasi Domnul zice: "Daca iti vei aduce darul tau la altar si acolo iti aduci aminte ca are cineva ceva asupra ta, lasa-ti darul tau inaintea altarului si, ducandu-te, impaca-te intai cu fratele tau si atunci, venind, adu-ti darul tau." Asadar, aratat este ca, dacă nu vei face aceasta mai intai, toate cate aduci sunt neprimite. Iar daca vei face porunca Stapanului, atunci cu indrazneala roaga-te Domnului zicand: "Lasa-mi, stăpane, datorile mele, precum și eu am lasat fratele meu, implinind porunca Ta". Si-ti va raspunde lubitorul de oameni: "Daca ai lasat, iti las si eu. Daca ai iertat, iti iert si eu ale tale, ca stapanire am pe pamant sa iert pacatele. Lasati, si vi se va lasa voua".*

*Vedeti iubirea de oameni a lui Dumnezeu cea neasemanata, vedeti bunatatea lui Dumnezeu cea nemasurata. Ati auzit, in scurt, mantuirea sufletelor voastre. Dumnezeului nostru, slava!*

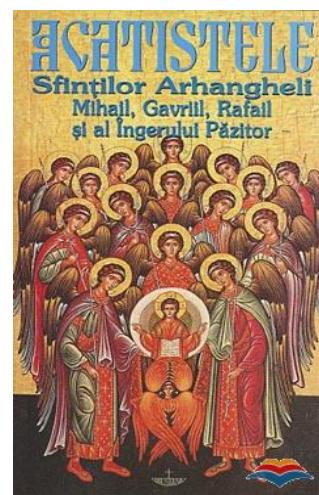
### Elder Sophrony on Spiritual Life

*"It is essential to read the Gospel, that incomparable book. Then our life will be built up on the basis of the Word of God. And we will begin to think and make decisions in the spirit of the Divine commandments. How beautiful, when one begins to think like the Creator of this world!"*

*"When we begin to lead the Christian life, all our labor, all our struggle is directed towards accepting even our enemies with love. In this consists the Christian's martyric witness."*

- Nu se pomenesc vrăjitorii, descântătorii, ghicitorii sau cei ce practică magia albă;
- Nu se pomenesc sinucigașii, apostații, ereticii, schismaticii, ateii sau masonii;
- Nu se pomenesc la răposați dispărăuți despre care nu avem certitudinea morților;
- Nu se scriu nume de persoane vii pe pomelnicul celor răposați cu părerea că acesta provoca moartea persoanei respective;
- Nu se cere pedepsirea sau răul vreunei persoane considerate dușman;
- Pe pomelnicul de la Sfântul Maslu nu se trec cei răposați

### **SEMINIFICATIA ACATISTELOR SI A PARACLISELOR.**



### **Ce sunt Acatistele?**

Acatistele sunt rugaciuni prin care cerem mai ales mijlocirea Sfintilor pe langa Dumnezeu, spre a ne ajuta. Ele nu fac parte din randuiala celor sapte Laude si nici din celelalte slujbe ale sarbatorilor de peste an, ci se citesc la orice vreme, in afara

2 noiembrie 2014, Duminica a 22-a dupa Rusalii

***"The earthly life is for us a continual Judgment of God. If we follow Christ's commandments, then the Grace of the Holy Spirit will come to us; but when we embark on them (even in small ways), God leaves us and we feel that abandonment about which outsiders do not even know. They do not understand what abandonment by God is."***

***"The human soul is the image of God. It finds rest only when it attains perfection."***

***"We do not think about how to change the world with our own powers. We strive to receive strength from God in order to act at all times with love."***

***"When the grace of God comes to us, then we already here live in the dimension of eternity."***

***"The most important thing in the spiritual life is to strive to receive the grace of the Holy Spirit. It changes our lives (above all inwardly, not outwardly). We will live in the same house, in the same circumstances, and with the same people, but our life will already be different. But this is possible only under certain conditions: if we find the time to pray fervently, with tears in our eyes. From the morning to ask for God's blessing, that a prayerful attitude may define our entire day."***

***"Whoever gives up his cross cannot be worthy of the Lord and become His disciple. The depths of the Divine Being are revealed to the Christian when he is crucified for our Savior. The Cross is the foundation of authentic theology."***

**Sfantul Ioan Iacob Hozevitul**

ceasurilor de slujba ale Bisericii, la cererea credinciosilor si pentru felurile lor nevoi. Se numesc acatiste (in grecesc akhatistos), pentru ca in timpul lor nu stam jos in strane, ci in picioare sau in genunchi in fata icoanei sfantului spre care ne indreptam rugaciunile noastre.

Acatistele sunt alcătuite din mai multe cantari de lauda si de rugaciune catre Mantitorul, Sfanta Fecioara sau alti Sfinți. Aceste cantari poarta numele de condace si icoase. Fiecare icos se termina cu Bucura-te, mireasa, pururea fecioara (sau Bucura-te, sfinte... etc) si fiecare condac se termina cu Aliluia pe care il repeta strana.

Cel mai vechi si mai insemnat si mai mult folosit dintre acatiste este Acatistul Maicii Domnului, sau al Bunei-Vestiri, compus din 25 de cantari de lauda catre Sfanta Fecioara. A fost alcătuit de Patriarhul Serghie al Constantinopolului (+386). Se citeste mai ales la Utrenia din Sambata a cincea a Postului Mare, adica la denia de Vineri seara. Randuiala lui o aflam in Ceaslov. Tot acolo mai aflam si alte acatiste, ca Acatistul Domnului nostru Iisus Hristos si Acatistul Sfantului Nicolae. In Ceaslov cel Mare si Acatistier se gasesc si alte acatiste pentru sarbatori mari si pentru sfintii cei mai insemnati, ca de pilda: Acatistul Sfintei Cruci, Acatistul Adormirii Maicii Domnului, Acatistul Sfantului Ioan Botezatorul, Acatistul Sfintilor Apostoli, Acatistul Sfantului Gheorghe etc.

In bisericele de mir, slujba Acatistului se face de obicei in zilele de luni, miercuri si - mai ales - vineri seara, precum si in ajunul sarbatorilor sfintilor in a caror cinste e alcătuit Acatistul, fie inainte, fie dupa Vecernie. La manastiri se face dimineata, intre Utrenie si Ceasuri.

### **Ce sunt Paraclisele?**

Sunt slujbe asemanatoare Acatistelor, prin care rugam pe Sfanta Fecioara sau pe alti Sfinți sa se faca solitori ai nostri pe langa Dumnezeu, spre a ne izbavi de necazuri si nevoi. (Cuvantul grecesc parahlisis, inseamna invocare, chemare, rugaciune, mijlocire). Paraclisele se citesc "la toata scarba sufletului si la vreme de nevoie si necaz" (Ceaslovul).

Sunt alcătuite din rugaciunile incepatoare obisnuite, urmate de tropare si condace. Partea de capetenie o formeaza canonul complet de noua ode sau cantari. Dupa acesta se citeste Evanghelia si se citesc ectenii staruitoare, ca la Litie.



*Ce sunt eu fără de Domnul?*

*Sunt un praf de oase reci,*

*Hrana viermilor din groapă*

*Și a muncilor de veci!*

*Mintea mea fără de raza*

*Luminărilor de sus*

*Este beznă nesfârșită*

*După “veșnicul Apus”.*

*Ochii mei fără privirea*

*Spre Părintele Ceresc,*

*Sunt ca ochelarii negrii*

*A celor care orbesc!*

*Gura mea, fără mișcarea*

*Darului lui Dumnezeu,*

*Este clopot fără limbă,*

*Fără glas fiind mereu.*

*Însuși biata mea ureche,*

*Fără Duhul Lui Cel Sfânt,*

*Este zdrență agățată,*

*Care tremură în vînt.*

*Iar la mâini și la picioare,*

*Dacă Domnul nu dă spor,*

*Lucrul meu – atunci – și mersul*

*Este veșnic pierzător!*

In biserici si mai ales la manastiri slujba Paraclisului se impreuna cu cea a Litiei, seara, in ajunul sarbatorilor.

La Acatiste si Paraclise aducem: pomelnicul viilor, pentru care ne rugam, tamaie si untdelemn si le dam preotului. Acatistele si Paraclisele se pot citi si acasa, de catre fiecare credincios.

**Calde multumiri tuturor celor care citesc buletinul parohial al bisericii Sfintii Arhangheli Mihail si Gavril din Sacramento! Speram ca informatiile gasite aici sa fie utile si edificatoare pentru viata dumneavoastră duhovnicească.**

De asemenea, va asteptam cu drag sa luati parte impreuna cu noi la sfintele slujbe si la evenimentele organizate de parohia noastra.

*Fără darul Sfintei Troițe,  
Eu sunt vierme stricător,  
Căci, trăind fără lumină,  
Fără de nădejde mor!*